



2002-2003

La saison 2002-2003 du Channel



Ce sera d'abord la cinquième édition des *Jours de fête*.

Ce seront des visages heureux dans la ville.

Ce sera, deux ans après les girafes sur les boulevards, le retour de Chine du Royal de Luxe.

Ce seront une rue et des habitants extraordinaires.

Ce sera en regardant le ciel d'octobre.

Ce seront ensuite des spectacles, des expositions et des ateliers artistiques.

Ce sera encore et encore l'écrin du Passager.

Ce seront le théâtre, la musique, le cirque, les arts plastiques et la danse, mais pas forcément comme ailleurs.

Ce sera du souffle et de l'envie.

Ce seront les noces de l'enfance et des sens.

Ce sera la conjugaison du singulier et de l'universel.

Ce seront des artistes du monde entier et des présences amicales.

Ce sera comme une respiration dans l'air du temps.

**Ce sera la vie, du plaisir,
bien sûr la vie, toujours la vie
qui bat et ne se rend pas.**



Invitation

28-092002
dix-huit heures

Une saison commence...

Tout savoir de la nouvelle saison du Channel.

Retrouver la chaleur du Passager.

Évoquer la transformation future des abattoirs.

S'offrir deux spectacles et des joies de bistrot.

1. Conversation

Rencontre publique.

Nous échangerons autour de la rénovation des abattoirs et de la saison 2002-2003, (dont *Jours de fête*, cinquième édition).

2. Ondulation

Un moment de spectacle.



Court et exquis comme un apéritif. Une entrée en matière, un avant-goût de *Jours de fête*, la mise en bouche des jours, des semaines et des mois à venir. Laissez-vous aller.

3. Dégustation

Repas de chantier.

Les bonnes choses ont une faim.

Quelques victuailles coloreront la soirée.

Samedi 28 septembre 2002

à 18h au Passager

Entrée libre sur réservation

Événement
artistique,
festif
et populaire

**JOURS
DEFÊTE
ACALAIS**
15-20/10/2002

Jordi Bover,
les Cousins,
la compagnie
des Hommes,
Licedei,
Franco Maurina,
Claude Merle,
les Padox,
Jacques Rémus,
Royal de Luxe,
Trafic de styles,
le théâtre de l'Unité,
Vernisseurs,
ZUR...

Programme disponible
et ouverture de la
billetterie à partir du
mardi 1^{er} octobre 2002
à 14h



Incontournable.

Il y aura des contes chinois, des images dans une usine de dentelle, des clowns russes, d'autres clowns pas tristes non plus, un théâtre en miniature, des machines musicales, des lettres de paroissien(ne)s, de la musique en fanfare, de la danse en silence, un musée avec cinq cent onze poules en étain, des vrais mannequins en faux, des faux mannequins en vrai, une rue extraordinaire. Il y aura une certaine idée de l'art et de la culture dans la ville.

Du mardi 15 au dimanche 20 octobre 2002 à Calais, dans son théâtre, ses abattoirs, ses cabines de plage, sa poudrière, ses usines de dentelle, ses places et ses rues



Exposition (Espagne)
Royal de Luxe en Chine
Photographies de Jordi Bover

Durable.

Un témoignage
sur les six mois passés par
le Royal de Luxe en Chine.

Du mercredi 16 octobre
au dimanche 10 novembre 2002
à la galerie de l'ancienne poste

10 2002



Musique
Doudou N'Diaye Rose
En collaboration avec le Festival
de la Côte d'Opale

Remarquable.

Chef tambour major
du Sénégal, il est virtuose
de la percussion.
Devenu l'un des premiers
ambassadeurs de son pays,
il propose une musique
moderne et inventive,
totalement fidèle à
l'inspiration traditionnelle
africaine.

Mercredi 30 octobre 2002 à 20h30
au théâtre municipal

Les places disponibles au tarif Channel
sont en nombre limité



11 2002



Jeune public
Duo dodu
à partir de 4 ans
Théâtre de Cuisine

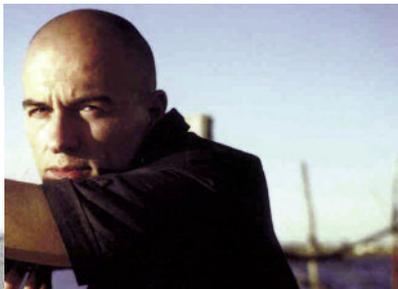
Fabuliste.

Une comédienne et une danseuse entraînent les tout petits pour un parcours poétique entre mots et gestes.



Mercredi 6 novembre 2002
à 15h30 au Passager

Représentations scolaires
voir page 20



Musique
Dominique A

Perfectionniste.

Un petit prince de la chanson. Une liberté hors du commun. En solo. Et en toute simplicité.



Vendredi 15 novembre 2002
à 20h30 au Passager

Théâtre (Italie)

Pippo Delbono

Horizons d'une œuvre



Humaniste.

Pippo Delbono débarque à Calais. Événement. Précipitez-vous. Toute affaire cessante. Son étrange troupe composée de drôles d'acteurs et ses spectacles imprimant dans la mémoire des images inoubliables de féerie mélancolique. Trois spectacles à voir absolument.



Du dimanche 17 au dimanche 24 novembre 2002, Pippo Delbono animera un stage ouvert qui impliquera une dizaine de personnes qui seront sur scène pour *Enrico V.*



La rabbia

 En hommage à Pier Paolo Pasolini

Mardi 19 novembre 2002 à 20h30

Enrico V

 D'après Shakespeare
Pour la première fois en France

Vendredi 22 et samedi 23 novembre 2002
à 20h30

Guerra

 En pensant à Sarajevo

Dimanche 24 novembre 2002 à 15h30

au Passager

Lecture
Histoires sauvées du vent
TEATЯ Orange Clémentine
Olivier Bitard

Aventure.

Un cycle de lectures
sur le thème du voyage dans
des appartements de Calais.

Du lundi 2 au jeudi 5 décembre
2002 et aussi du lundi 20
au vendredi 24 janvier 2003
et du lundi 17 au vendredi 21
février 2003



Musique (Belgique)
Wim Mertens
Concert solo

Épure.

Comme l'essentiel. Les notes
de piano vont et viennent
comme autant d'ondulations
de plaisir. La voix se fait
étonnante, baroque, haut
perchée, indéchiffrable et
intensément mélancolique.
Un concert unique au service
d'un univers musical
émotionnel enthousiasmant.



Vendredi 6 décembre 2002
à 20h30 au Passager

Théâtre (Pays-Bas)
La grande guerre
Compagnie Hotel modern

Déchirure.

Celle de la guerre 14-18,
qui sert de support
à un exercice théâtral
où la vidéo, les objets
manipulés, les formes
sonores et musicales
s'entremêlent.
C'est comme un film
d'animation en direct.
C'est du jamais vu.
C'est donc à voir.



Mardi 10 décembre 2002
à 20h30 au Passager

12 2002



Exposition
Jardins nomades
*Celui qui pense
pousse la brouette*
(Pierre Baey)
Michel Wohlfahrt

Agriculture.

Michel Wohlfahrt renouvelle
la pratique de la céramique.
Des brouettes (partout)
et d'étranges silhouettes qui
poussent dans la terre.



Du jeudi 12 décembre 2002
au dimanche 2 février 2003

Vernissage jeudi 12 à 18h30
à la galerie de l'ancienne poste



Danse (Madagascar, La Réunion,
Afrique du sud)

Enluminure.

Madagascar, La Réunion, Afrique
du sud, ce soir-là, c'est
l'hémisphère sud qui envahit le
Passager.

Nou'fve ça (Est-ce un rêve)
Compagnie Up the rap

Rupture.

Ces huit malgaches
réinventent le hip-hop.

Lucy ?
Valérie Berger
Cornered
Sello Pesa

Brûlure.

Deux soli d'incandescence.
Une danse qui touche juste.



Samedi 14 décembre 2002
à 20h30 au Passager



12 2002



Musique
Bruno Soulier PianoTrio
Vincent Delerm Récital

Mélodique.

Bruno Soulier compose et interprète avec une grande élégance. Autour de son piano, deux musiciens et lui-même vont nous offrir une demi-heure de musique, à notre demande et en exclusivité.

Mélancolique.

C'est le style de Delerm. Lui, c'est l'amoureux de la syntaxe et l'humour british. Un chanteur doué, drôle et terriblement attachant.



Vendredi 20 décembre 2002
à 20h30 au Passager

Jeune public à partir de 6 ans
Kippec
Compagnie Gilles Verièpe

Chorégraphique.

Elfes ou lutins, deux jumeaux nous entraînent dans le tourbillon de leur complicité. Drôle et frais.



Mercredi 18 décembre 2002
à 15h30 au Passager

Représentations scolaires
voir page 20



01 2003

Théâtre (Grande-Bretagne)
Shake
autour de *La nuit des rois*
de William Shakespeare
Dan Jemmett

Britannique.

Ce metteur en scène anglais manie l'humour typique de ses origines. Cela nous donne un pur bijou, au burlesque imperturbable et irrésistible.



Mardi 7 janvier 2003
à 20h30 au Passager



Musique (Grande-Bretagne)
The Tiger Lillies

Gastronomique.

C'est la soirée des vœux du Channel. Vous amenez à manger. Nous nous occupons du spectacle. Ce sera un concert des Tiger Lillies, musique chair de poule et voix d'ange.



Samedi 11 janvier 2003
à partir de 19h au Passager



Théâtre
Chez moi dans ton cœur
 Théâtre du voyage intérieur
 Léa Dant

Désir.

Deux comédiens nus nous jouent la rencontre de l'homme et la femme. Ils vous invitent dans leur bulle. Une expérience d'acteur, une expérience de spectateur.



Un voyage intérieur.

Vendredi 17 et samedi 18 janvier 2003 à 18h30 et 20h30 au Passager

012003



Théâtre
J'm'excuse
 Compagnie Hendrik Van der Zee
 Guy Alloucherie

Souvenir.

Un témoignage doux-amer, nourri d'anecdotes, d'un gosse qui a grandi dans le bassin minier. Les odeurs et les couleurs d'une vie ordinaire pour un spectacle teinté de tendresse et d'humour.



Vendredi 31 janvier 2003 à 20h30 au Passager



Musique
Gueules de nuit
 Serge Hureau

Ouïr.

Hommage décalé, éclairant et respectueux à une auteure majeure de la chanson française. Barbara était une grande dame brune.



Vendredi 7 février 2003 à 20h30 au Passager

Danse
Babelle heureuse
 Compagnie
 Montalvo-Hervieu

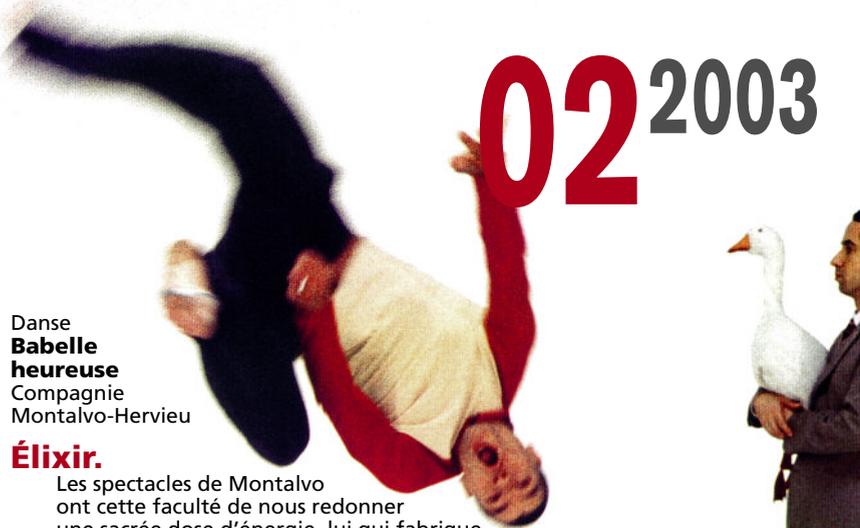
Élixir.

Les spectacles de Montalvo ont cette faculté de nous redonner une sacrée dose d'énergie, lui qui fabrique une danse métissée, servie par des danseurs de tous les horizons du globe.



Par les temps qui courent, ça fait du bien.

Mardi 4 février 2003 à 20h30 au théâtre municipal



02 2003



Cirque

On choisit pas sa famille

La famille Morallès

Épatant.

Un vrai et bon cirque dans la meilleure des traditions de la piste. Un nouveau spectacle particulièrement réussi. Pour toute la famille.



Samedi 15 à 20h30
et dimanche 16 février à 15h30
parking des anciens abattoirs

Représentations scolaires
voir page 20



Exposition

Fragments d'un discours social

Célébrant.

Cette exposition rassemble les œuvres des plus grands photographes du XX^e siècle, tissant ainsi le fil humaniste de cet art.

Du jeudi 13 février
au dimanche 13 avril 2003

Vernissage jeudi 13 à 18h30
à la galerie de l'ancienne poste



Théâtre (Grande-Bretagne)

Dog face

Dan Jemmett

Délicant.

Après *Shake* en janvier, nous retrouvons Dan Jemmett. Deux mois qui ne lui auront pas fait perdre son humour. Alors, attendons-nous à ce que cette histoire de luxure, de meurtres et de tromperies soit traitée sur le mode de la farce.



Mardi 4 mars 2003
à 20h30 au Passager



Théâtre

Dale recuerdos VII, je pense à vous

La compagnie des Hommes
à Didier Ruiz

Bouleversant.

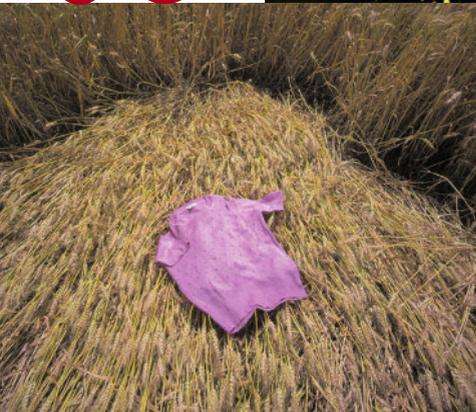
Après d'autres villes, une dizaine de personnes âgées de Calais vont à leur tour nous rendre témoins de quelques bouts de leur vie. Grave et léger, un moment d'une rare dignité.



Samedi 8 mars à 20h30
et dimanche 9 mars 2003
à 15h30 au Passager

03 2003

03 2003



Danse
Si loin, si proche
Groupe Clara Scotch
Philippe Jamet

Black blanc beur.
Une danse comme un hymne
à l'autre. Par l'auteur des
Portraits dansés.

Vendredi 14 mars 2003
à 20h30 au Passager



Musique (Finlande)
Accordéon solo
Kimmo Pohjonen

Novateur.
Kimmo Pohjonen est un
souffleur de notes,
l'inventeur d'une tradition
nouvelle. Musicien
traditionnel de l'année en
Finlande, Kimmo dépasse la
tradition nourricière. Kimmo,
c'est explosif, sauvage, inouï.



Samedi 22 mars 2003
à 20h30 au Passager

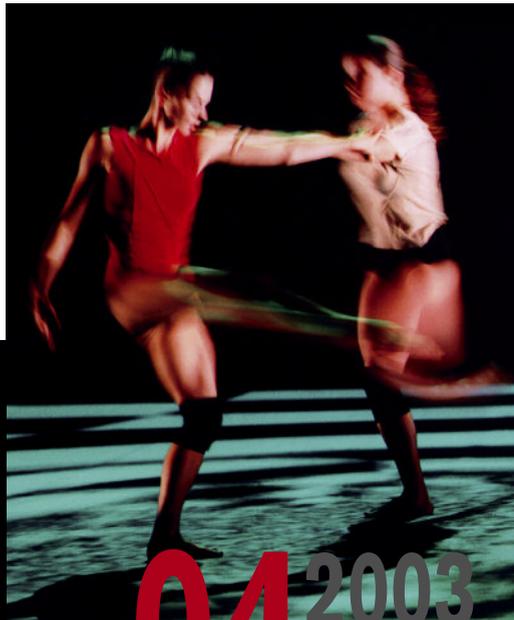


Jeune public à partir de 8 ans
Contes world... et d'ailleurs
Compagnie du Tire-Laine

Chaleur.
L'art et la manière
de raconter des histoires.



Mercredi 26 mars 2003
à 19h30 au Passager
Représentations scolaires voir page 20



04 2003

Danse
Helikopter
Le sacre du printemps
Ballet Preljocaj

Moteur.
Comme le bruit d'hélices mis
en musique par Stockhausen.
Stravinsky sacre le printemps.
À leur service, Preljocaj nous
offre une danse toujours plus
belle, précise et enjouée.



Vendredi 4 avril 2003
à 20h30 au théâtre municipal

04 2003



Jeune public (Italie)
de 4 à 7 ans
La bambola in tasca
(La poupée dans la poche)
Teatro delle briciole

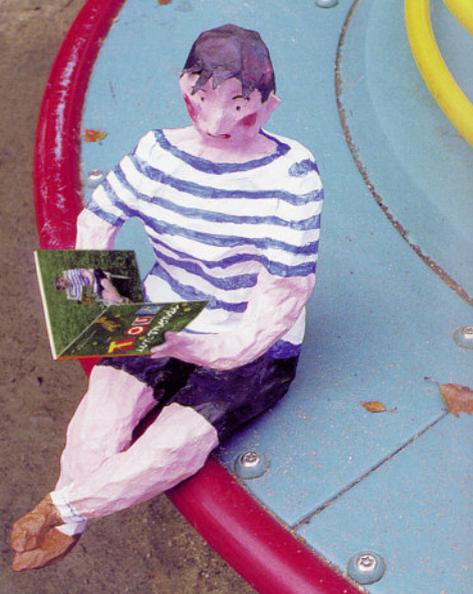
Intuitif.

L'intuition comme initiation pour une petite fille qui doit surmonter une série d'épreuves pour grandir. Un vrai conte mis en scène avec pertinence et sensibilité.



Mercredi 9 avril 2003
à 15h30 au Passager

Représentations scolaires
voir page 20



Exposition
Tout un monde
Katy Couprie et Antonin Louchard

Inventif.

Du simple bonheur à regarder les images à celui de découvrir les liens qui les enchaînent. L'image dit le monde et le cache.



Du mercredi 30 avril au samedi
12 juillet 2003

Vernissage mercredi 30 à 16h
à la galerie de l'ancienne poste



Événement
Les jours neufs des abattoirs

Démonstratif.

Du temps et des jours qui nous racontent en accéléré tout ce qui s'est fabriqué, pensé, joué, chanté, cherché, écrit, construit, dans les différents ateliers menés par le Channel.



Du mardi 13 au samedi 17 mai
2003 au Passager et annexes

02 5003



Une clôture de saison

Théâtre et autres agapes...
Une saison finit...

Festif.

Le moment idéal des bilans, des projets, des annonces. Ce sera comme souvent, simple et sans prétention. Un moment pour les gens heureux d'être là. Avec, entre autres, l'enterrement de *Macbêtes*, *les nuits tragiques*, spectacle né dans les abattoirs et qui tirera sa révérence après plus de cinq cents représentations.



Mercredi 28 mai 2003 à partir
de 19h au Passager et annexes

Le Channel, c'est aussi...

Les spectacles en représentation scolaire



Danse, théâtre
Duo Dodu
Théâtre de Cuisine
Mardi 5, jeudi 7 et vendredi 8 novembre 2002 à 10h et 15h30 au Passager



Danse
Kippec
Compagnie Gilles Verièpe
Mardi 17 et jeudi 19 décembre 2002 à 10h et 14h30 au Passager



Cirque
On choisit pas sa famille
La famille Morallès
Jeudi 13 et vendredi 14 février 2003 à 14h30 parking des anciens abattoirs



Contes
Contes world... et d'ailleurs
Compagnie du Tire-Laine
Jeudi 27 mars 2003 à 10h et 14h30 et vendredi 28 mars 2003 à 10h au Passager



Théâtre
La bambola in tasca
Teatro delle briciole
Lundi 7 avril 2003 à 14h30, mardi 8, jeudi 10 et vendredi 11 avril 2003 à 10h et 14h30 au Passager

Sensibilisation et pratiques artistiques

Si de nombreuses actions de sensibilisation et de pratiques artistiques sont proposées dans le cadre scolaire, il en existe également, hors temps scolaire, qui sont ouvertes à tous, jeunes et adultes.

- Ateliers théâtre
- Ateliers cirque
- Rencontres et débats
- Stages occasionnels

Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter.



Les tarifs

Avec la carte Channel

Le principe de la carte

Les cartes disposent d'un certain nombre de cases :

- Carte Channel (dix cases), 36 €
- Carte jeune (huit cases), 25 € (pour étudiant, demandeur d'emploi et moins de 18 ans, justificatif exigé)
Les étudiants de l'Université du Littoral bénéficient d'une prise en charge de 7 € par l'atelier-culture de l'université. Soit 18 €

La carte est non nominative, valable une année à compter de la date d'achat.

À chaque fois que vous prenez un ou plusieurs billets pour une manifestation du Channel, la carte est poinçonnée.

Tous les spectacles valent :

2 cases (par personne) soit 7,20 € la place de spectacle (carte Channel) ou 6,25 € la place de spectacle (carte jeune)

Sauf les spectacles *jeune public* :

1 case (par personne) soit 3,60 € la place de spectacle (carte Channel) ou 3,12 € la place de spectacle (carte jeune)

Sauf *Doudou N'Diaye Rose* :

3 cases (par personne) soit 10,80 € la place de spectacle (carte Channel) ou 9,37 € la place de spectacle (carte jeune)

Tarifification spécifique

pour *Jours de fête à Calais*, programme disponible début octobre 2002

Sans la carte Channel

Tarif plein : 19,50 €
sauf *Doudou N'Diaye Rose* : 16 €

Tarifs réduits : 12,50 €
sauf *Doudou N'Diaye Rose* : 12 €

Moins de douze ans : 7,50 €

Spectacles *jeune public* : 5 €

Attention, les jauges étant réduites, nous vous conseillons fortement de retirer vos billets à l'avance. Réciprocité des avantages. Cela vous assure votre place et cela nous facilite la tâche.

Le calendrier de la saison 2002-2003

Septembre 2002

Une saison commence...
samedi 28 à 18h
Entrée libre
sur réservation
au Passager

Octobre 2002

Jours de fête à Calais
du mardi 15
au dimanche 20

Royal de Luxe en Chine
Jordi Bover
du 16 octobre
au 10 novembre à la
galerie de l'ancienne
poste

Doudou N'Diaye Rose
mercredi 30 à 20h30
au théâtre municipal



Novembre 2002

Duo dodu
Théâtre de Cuisine
mercredi 6 à 15h30
au Passager

Dominique A
vendredi 15 à 20h30
au Passager

Pippo Delbono en résidence

La rabbia
mardi 19 à 20h30

Enrico V
vendredi 22 et
samedi 23 à 20h30

Guerra
dimanche 24
à 15h30
au Passager

Décembre 2002

Histoires sauvées du vent
TEATЯ Orange
Clémentine
du lundi 2
au jeudi 5

Wim Mertens
vendredi 6 à 20h30
au Passager

La grande guerre
Hotel modern
mardi 10 à 20h30
au Passager

Jardins nomades
Michel Wohlfahrt
du 12 décembre
au 2 février
Vernissage
jeudi 12 à 18h30
à la galerie
de l'ancienne poste

Nou'fve ça Lucy ? et Cornered
Sello Pesa
Valérie Berger
samedi 14 à 20h30
au Passager

Kippeç
Gilles Verièpe
mercredi 18 à 15h30
au Passager

PianoTrio
Bruno Soulier
Vincent Delerm
vendredi 20 à 20h30
au Passager

Janvier 2003

Shake
Dan Jemmett
mardi 7 à 20h30
au Passager

The Tiger Lillies
samedi 11 à partir
de 19h
au Passager

Chez moi dans ton cœur
Théâtre du voyage
intérieure
vendredi 17
et samedi 18
à 18h30 et 20h30
au Passager

Histoires sauvées du vent
TEATЯ Orange
Clémentine
du lundi 20
au vendredi 24

La révolte des marmites et des couverts
Restitution d'atelier
mené avec le L.P.
Privé du Calaisis
mardi 21 à 20h30
au Passager

J'm'excuse
Compagnie Hendrik
Van der Zee
vendredi 31 à 20h30
au Passager

Février 2003

Babelle heureuse
Montalvo-Hervieu
mardi 4 à 20h30
au théâtre municipal

Gueules de nuit
Serge Hureau
vendredi 7 à 20h30
au Passager

On choisit pas sa famille
La famille Morallès
samedi 15 à 20h30
et dimanche 16
à 15h30
parking des anciens
abattoirs

Fragments d'un discours social
du 13 février
au 13 avril
Vernissage
jeudi 13 à 18h30
à la galerie
de l'ancienne poste

Histoires sauvées du vent
TEATЯ Orange
Clémentine
du lundi 17
au vendredi 21

Mars 2003

Dog face
Dan Jemmett
mardi 4 à 20h30
au Passager

Dale recuerdos VII, je pense à vous
La compagnie
des Hommes
samedi 8 à 20h30
et dimanche 9
à 15h30 au Passager

Si loin, si proche
Groupe Clara Scotch
Philippe Jamet
vendredi 14 à 20h30
au Passager

Accordéon solo
Kimmo Pohjonen
samedi 22 à 20h30
au Passager

Contes world... et d'ailleurs
Compagnie
du Tire-Laine
mercredi 26 à 19h30
au Passager



Avril 2003

Helikopter Le sacre du printemps
Ballet Preljocaj
vendredi 4 à 20h30
au théâtre municipal

La bambola in tasca (La poupée dans la poche)
Teatro delle briciole
Mercredi 9 à 15h30
au Passager

Tout un monde
Katy Couprie et
Antonin Louchard
du 30 avril
au 12 juillet
Vernissage
mercredi 30 à 16h
à la galerie
de l'ancienne poste

Mai 2003

Les jours neufs des abattoirs
du mardi 13
au samedi 17
au Passager
et annexes

Une saison finit...
mercredi 28
à partir de 19h
au Passager
et annexes

Le Channel

scène nationale de Calais



Administration

aux anciens abattoirs
173 bd Gambetta
à Calais

Adresse postale

Le Channel,
scène nationale
B.P. 77
62102 Calais cedex

Téléphone

Billetterie
03 21 46 77 00

Administration
03 21 46 77 10

Fax 03 21 46 77 20

Site internet

www.
lechannel-calais.org

Mél.

lechannel@
lechannel-calais.org

Accueil et billetterie

aux anciens abattoirs
173 bd Gambetta
à Calais

L'accueil rouvrira

le lundi 16 septembre
2002 aux anciens
abattoirs

Horaires d'ouverture

du lundi au vendredi
de 14h à 19h

Exceptionnellement

l'accueil sera ouvert
les samedis 5 et 12
octobre 2002
de 14h à 18h
ainsi que les samedis
jours de spectacle

Galerie

de l'ancienne poste

13 bd Gambetta
à Calais

Tous les jours
sauf les lundis
de 14h à 18h,
entrée libre